

**Published by: Community Organizations Div.**

268 Ikeshita Kanikou-cho Nisshin 〒470-0192 TEL: 0561-73-3194 E-mail: kyoudou@city.nisshin.lg.jp

**Compiled and Edited by: Nisshin International Association.**

277-1 Nakajima Kanikou-cho Nisshin 〒470-0122 TEL & FAX: 0561-73-1131

**People with special needs, who plan on attending or participating in events hosted by Nisshin City and who require special assistance, should contact the department in charge seven days prior to the event so that proper arrangements can be made.**

★ **Daily Life Information (くらしの情報)** ★  
**Emergency Health Clinic for Weekends and Holidays in February 2024**  
 (2月の休日急病診療所)

Departments	Location	Open hours
Internal Medicine Pediatrics	West entrance of Central Welfare Center ☎ 0561-73-7555	Sundays: 4,11, 18, 25 Holidays: 12 (Mon), 23 (Fri) 9:00 a.m. ~ 4:30 p.m. (excluding a one -hour lunch break)

**More Items to Be Collected as Recyclable Plastic Resources from April 2024**

(令和6年4月開始 資源プラスチックとして回収できる物)

**Environment Div. ☎ 0561-73-2883 ☎ 0561-72-4603 ✉ kankyo@city.nisshin.lg.jp**

In April 2024, Nisshin City will expand the category for the collection of *recyclable plastic resources*. *Plastic products* will also be collected as *recyclable plastic resources* along with *plastic containers and packaging* currently collected separately as such. Items which are entirely or mostly made of plastic shall be collected as *recyclable plastic resources*. Use the following flow chart to see if an item can be collected as plastic resources.

Check if an item can be collected as *recyclable plastic resources*.



① Does the item have the mark for recyclable plastic or is it made mainly of plastic?

Note: If the item has a metal or other non-plastic part, remove it. Large items which do not fit into a collection bag shall be collected if they are broken down into pieces so they can be put in the bag and the bag can be tied up.

YES

NO

② If it is a container, have you used up its content?

Discard it according to its category.

YES

③ If it is dirty, rinse it or wipe it clean.

Items which are still unclean or smell should be treated as burnable garbage.

YES

NO

④ Make sure the item does not contain any unacceptable items which may hinder treatment procedures at the recycling facility. For details, refer to the January edition of *Koho Nisshin* or the Nisshin City website.

Examples of recyclable plastic items without the recyclable plastic mark that will be added to the category of *recyclable plastic resources*: daily necessities made of plastic, CDs, DVDs, plastic stationery, and plastic toys excluding electric or battery-operated toys.

**Tax payments due in February (2月の納税・納付案内)**

	Due Date	Payments
<b>Tax Collection Div.</b> ☎ 0561-73-4109	Feb.29 (Thu)	• Fixed Property Tax & City Planning Tax (4th Term) • National Health Insurance Tax (8th Term)
<b>Insurance and Annuity Div.</b> ☎ 0561-73-1430	Feb.29 (Thu)	• Premium for Medical System for Those Aged 75 or older (8th Term)
<b>Nursing Care and Disabled Persons Div.</b> ☎ 0561-73-1495	Feb.26 (Mon)	• Premium for Nursing Care Insurance (6th Term)

NOTE: \*Please make sure you have enough money in your bank account by the day before the due date when paying by automatic transfer. \*Tax payment can be made electronically via websites of financial institutions that support unified local tax QR codes, local tax payment website, and smartphone apps. Refer to the Nisshin City website for details.

# Health Services for Adults (みんなの健康) Cancer Screening Brings Peace of Mind ~受けて安心 がん検診~

Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☎ 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

\* Breast and cervical cancer screenings and endoscopic screening for stomach cancer are available every two years. Other tests are available once a year per person.

Type of Medical Screening		Date & Time	Type of test	Eligibility	Expense (expense for those who receive reminders)
Examinations at Health Center	Stomach cancer	March 5 (Tue) 8:45a.m.-11:30 a.m.	Barium X-ray radiography	People aged 30 or older	¥ 1,330 ( ¥ 660)
	Colorectal cancer		Fecal occult blood test (A sampling kit will be sent to you)	People aged 30 or older	¥ 610 ( ¥ 300)
	Breast cancer		Mammography ( <i>Clinical breast examination has been discontinued.</i> )	Women aged 40 or older*	¥ 1,550 ( ¥ 770)
	Cervical cancer		Cervical cytology	Women aged 20 or older*	¥ 1,020 ( ¥ 510)
	Osteoporosis		Calcaneal bone echography	Women aged 40 or older	¥ 820
	Note: All of the medical screenings will be conducted only in the morning hours.				
<p><b>Place: Health Center</b> 〒470-0131, Kaneba 101-1, Iwasaki-cho, Nisshin City; ☎ 0561-74-0244</p> <p><b>Application:</b> To receive an examination at the Health Center on a desired date and time shown above, apply to the Health Center at least 3 weeks prior to such desired date by sending a postcard or a fax containing the following: 1) desired type and date of examination; 2) address (with the postal code); 3) full name; 4) birthdate; 5) telephone number of the applicant; and 6) nursery service request as necessary, specifying the number and age(s) of child(ren). Applications are processed on a <b>first come, first served basis</b>: Applicants who will be unable to get their desired screening(s) will be notified. Detailed information on screenings will be sent out 2 weeks prior to the screening date. For more information, please check the Health Center Guidebook.</p>					
Routine Vaccination		Pneumococcal vaccination for the elderly and the additional vaccination of Rubella ( Notifications will be sent to persons eligible for the vaccination)			
Subsidy for Arbitrary vaccination		Expense for the following arbitrary vaccinations will be partially subsidized; pneumococcus, rubella, and herpes zoster (shingles). Each type of vaccination has its conditions for receiving the subsidy. Contact the Health Promotion Div.(Health Center) for details.			

**NOTE:** Some screenings are not available depending on the examinee's health conditions. For further information, please call the Health Promotion Div. (Health Center) or refer to the Nisshin City website or the Health Center Guidebook. People in municipal tax-exempt households or households receiving welfare benefits are exempted from the fees of the examinations at the Health Center, osteoporosis screening and fluoride coating on teeth. A certificate and other documents are needed. For more information, please contact the Health Center. For information about the annual schedule and seminar contents, please check the Health Center Guidebook or the Nisshin City website.

## Health Services for Infants and Children (子どもの健康)

Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☎ 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

\*Please bring your Parent-Child passbook (Maternity passbook) with you.

Individual vaccination	Hib, Pneumococcal, Hepatitis B, Rotavirus, BCG, Four kinds of vaccines(Diphtheria, Pertussis, Tetanus and the Inactivated Polio), the Inactivated Polio, DPT (Diphtheria, Pertussis, and Tetanus), DT (Diphtheria and Tetanus), MR (Measles and Rubella), Chickenpox, Japanese Encephalitis and HPV (cervical cancer vaccine) are given at the designated medical institutions in the City. For more information, please contact the Health Center.
------------------------	---

## After-School Children's Classrooms for Schoolyear 2024

(申込開始 令和 6 年度放課後子ども教室)

Parenting Assistance Div. ☎ 0561-73-1049 ☎ 0561-72-4603 ✉ [kosodateshien@city.nisshin.lg.jp](mailto:kosodateshien@city.nisshin.lg.jp)

Nisshin City will start accepting applications for its After-school Children's Classrooms for schoolyear 2024 which starts in April 2024. The city offers the Comprehensive Children's After-school Plan to provide places for children to stay after school. The plan includes two services: 1) After-school Children's Clubs for children whose family members are not at home, and 2) After-school Children's Classrooms for all children. Please apply for the appropriate service based on your family situation.

The deadline for initial applications for After-school Children's Clubs was January 31. Though applications for use of children's clubs from April will be accepted until February 29 (Thurs), please note that you will be put on the waiting list if there are no vacancies.

### Notes:

- 1) You need to apply for each schoolyear. Please make sure to apply during the following application period if you are presently using the service and hope to continue using the service in the next schoolyear.
- 2) Please make sure to carefully read the guide posted on the Nisshin City website before applying.

**Application period:** February 1 (Thurs) ~ February 29 (Thurs)

### How to apply:

- 1) Apply via the Nisshin City Electronic Application and Notification System or
- 2) Apply at Conference Room 4 on the second floor of the City Hall between 9:00 a.m. and 3:00 p.m.

**Note:** Use of the Electronic Application and Notification System is recommended since you can apply easily without visiting the City Hall.

**Required items:** Application form for registration and a copy of account transfer request form with a receiving stamp from a financial institution (Note: A copy of account transfer request form is necessary for each child. However, you do not need to submit the form if you have previously submitted a form for that child and no changes have been made.)

**Forms:** Forms necessary for application are distributed at the window of the Parenting Assistance Div. and After-school Children's Classrooms. Application forms for registration can be also downloaded from the Nisshin City website.

Account transfer request forms are available at branch offices of financial institutions in Nisshin City which handle account transfer.

---

## Preparation for Various Disasters (災害に備えよう)

Disaster Prevention and Traffic Safety Div. ☎ 0561-73-3279 ☎ 0561-74-0258 ✉ [bousai@city.nisshin.lg.jp](mailto:bousai@city.nisshin.lg.jp)

### The Nationwide Information Transmission Drill of J-ALERT; the National Early Warning System (全国瞬時警報システム (Jアラート) の全国一斉情報伝達試験)

Disaster prevention sirens will be sounded in Nisshin City on February 9 as part of the nationwide drill using J-Alert, the National Early Warning System. J-Alert communicates high-priority emergency information such as launch of ballistic missiles to the public by sirens and other means.

### Date and Time: February 9th (Fri) around 11:00 a.m.

In the drill, warning sirens will be sounded at the following six sites in Nisshin: Nisshin Citizens Hall, Nisshin Nishi Junior High School, Takenoyama Elementary School, Ainoyama Elementary School, Higashi Elementary School, and Sagamine Reservoir. A fourteen-second siren followed by a pause will be repeated three times. The cancellation of the drill will be notified on the Nisshin City Website.

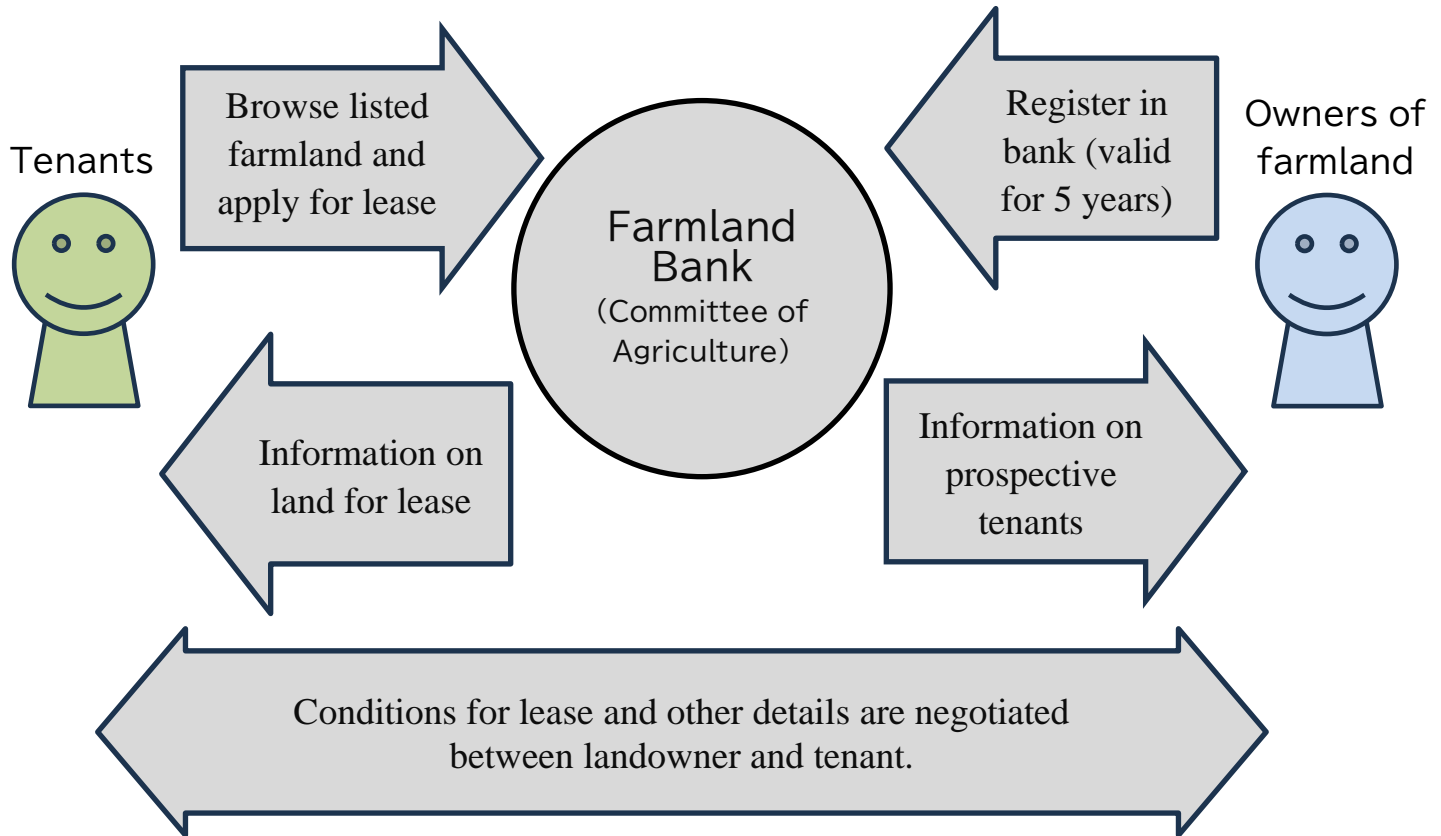
# The Farmland Bank System

(農地バンク制度の活用について)

Agricultural Policy Div. ☎ 0561-73-2197 📠 0561-73-1871 ✉ [Enousei@city.nisshin.lg.jp](mailto:Enousei@city.nisshin.lg.jp)

The Farmland Bank System was introduced in 2014 to cope with the nationwide problem of increasing abandoned farmland due to the aging of land owners and lack of successors.

## Image of the Farmland Bank System



### Aim of the System

The aim of the Farmland Bank System is to utilize unused farmland. The system enables owners to register farmland that they can no longer manage in the bank, and prospective tenants to browse listed land to find desirable farmland to lease. Please feel free to contact the bank if you wish to lease farmland.

Notes: The farmland bank is involved only in the lease and not the sale of farmland.

For more details, please refer to the office of the Committee of Agriculture or the Nisshin City website.